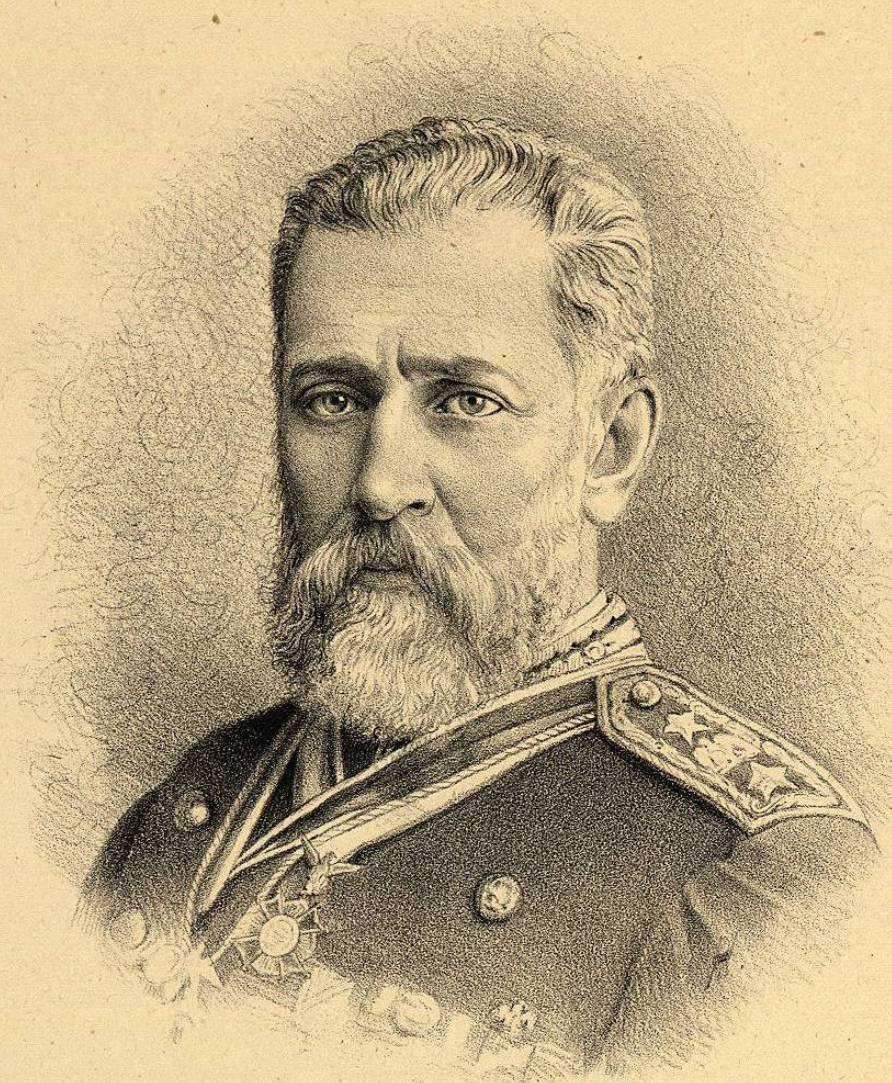


## FELIPE B. BERRIOZABAL

General de División.—Général de Division.—Major General.



*Felipe B. Berriozabal*

Este distinguido zacatecano es el más antiguo General de División de la República.

Hé aquí en sinópsis sus principales rasgos biográficos: muy joven quedó huérfano y pobre; pero trabajó, hizo economías y se trasladó de Zacatecas á la capital é ingresó á la Escuela Nacional de ingenieros.

Interrumpió sus estudios para tomar parte en la guerra promovida por la invasión norteamericana, en la cual se distinguió como teniente de Ingenieros, volviendo á continuar su carrera científica despues de firmada la paz, pues recibió su título de ingeniero en Abril de 1849.

Sus trabajos profesionales fueron de gran importancia: ratificó los planos de los Estados de México y Tlaxcala, haciendo el valúo de las fincas desde 1849 hasta 1852. Tomó parte en la desecación de los lagos de Lerma y canalización del río de este nombre, en el Estado de México. Practicó las obras que evitaran las inundaciones en Toluca por las aguas del Nevado, volcan próximo á esa ciudad. Fijó los límites entre los Estados de México y Michoacan, y se ocupó en otros varios trabajos con que realizó una fortuna considerable.

Como militar, no le era posible sustraerse al deber de tomar parte en las luchas políticas que envolvieron al país, y tornó á empuñar las armas en 1854, filiándose en el partido liberal.

Concurrió á las siguientes funciones de armas:

Ocupación de la plaza de Toluca y defensa de la misma contra Piélagos y Miramón en 1856.

Cet éminent citoyen de Zacatecas est le plus ancien général de division de la République.

Voici, en abrégé, les principaux traits de sa vie.

Orphelin dès son bas âge et pauvre, il se mit au travail, fit des économies, et vint à Mexico, où il entra à l'Ecole Nationale des Ingénieurs.

Il interrompit ses études pour prendre part à la guerre provoquée par l'invasion nord-américaine, dans laquelle il se distingua comme lieutenant. La paix signée, il poursuivit sa carrière scientifique et reçut son diplôme d'ingénieur en Avril 1849.

Ses travaux professionnels furent des plus importants: il rectifia les plans des Etats de Mexico et de Tlaxcala et fit l'évaluation de leurs propriétés depuis 1849 jusqu'à 1852; il prit part au desséchement des lacs de Lerma et à la canalisation de la rivière du même nom dans l'Etat de Mexico; il exécuta les travaux de défense, à Toluca, contre les inondations des eaux du Nevado, volcan situé à proximité de cette ville; il fixa les limites entre les Etats de Mexico et de Michoacan, et s'occupa de divers autres travaux dans lesquels il amassa une fortune considérable.

Comme ancien militaire, il ne pouvait résister au désir de prendre part aux luttes politiques qui agitèrent le pays, et il reprit les armes en 1855, dans les rangs du parti libéral.

Il assista aux actions suivantes:

Occupation de la place de Toluca, et défense de cette ville contre Piélagos et Miramón en 1856.

This distinguished leader was born in Zacatecas, and is the most ancient Major General in the Republic.

We present a short synopsis of his leading biographical traits. He became an orphan and poor when quite young, but he labored, saved some money and went to the capital, where he entered the National School of Engineers.

He interrupted his studies, in order to take part in the war growing out of the North American invasion, where he distinguished himself as a lieutenant. He continued his scientific career after peace was signed, having been admitted as an engineer in April 1849.

His professional labors were of great importance; he rectified the survey of the States of Mexico and Tlaxcala and made the assessment of lands there from 1849 to 1852. He took part in the reclamation of the Lerma lakes and canalization of the river bearing that name, in the State of Mexico. He executed the works that prevented the inundation at Toluca of the waters that were wont to flow down from the Nevado volcano near that city. He fixed the boundaries between the States of Mexico and Michoacan, and executed other labors by means of which he made a large fortune.

As he had been a soldier already, he was not able to stand aloof from the political struggles which were raging in the Republic and he again took up arms in 1855, siding with the liberal party.

He was present at the following battles: Taking of Toluca and defense of the city against Piélagos and Miramón in 1856.